

# PARLEMENT EUROPÉEN

2004



2009

*DÉLÉGATION POUR LES RELATIONS AVEC LES ÉTATS DU GOLFE, Y COMPRIS LE  
YÉMEN*

PE/DGUL-13/PV/06-10

## PROCÈS-VERBAL

de la réunion du 2 février 2006, de 17 h 30 à 18 h 30  
Salle ASP 5E2

BRUXELLES

SOMMAIRE

	<u>Page</u>
1. Adoption du projet d'ordre du jour (PE 365.464).....	2
2. Adoption du procès-verbal de la réunion du 16 novembre 2005(PE 365.460).....	2
3. Communications de la présidence .....	2
4. Échange de vues sur la visite de la délégation au Koweït (novembre 2005).....	3
5. Préparation de la visite de la délégation au Yémen (avril 2006), en présence de S.E. M. l'Ambassadeur Jaffer.....	3
6. Questions diverses.....	4
7. Date et lieu de la prochaine réunion .....	4

Annexe: Liste des présences

-----

PV\601239FR.doc

PE 369.069v01-00

**Traduction externe**

**FR**

**FR**

La séance est ouverte à 17 h 35, sous la présidence de Mme Gruber, présidente.

**1. Adoption du projet d'ordre du jour (PE 365.464)**

Le projet d'ordre du jour est adopté.

**2. Adoption du procès-verbal de la réunion du 16 novembre 2005 (PE 365.460)**

Le procès-verbal est approuvé.

**3. Communications de la présidence**

Le président informe ce qui suit aux membres présents:

➤ **Arabie Saoudite:**

*La situation des femmes: plusieurs signes positifs quoique limités:*

- Dans le sillage de deux femmes d'affaires qui ont gagné des sièges à la Chambre de commerce de Jeddah, et d'une architecte élue au syndicat des ingénieurs en décembre, six femmes ont depuis lancé leur campagne électorale pour le Bureau de la Chambre de commerce de la province de l'Est.
- Les femmes peuvent au moins recevoir leur carte d'identité personnelle sans le consentement d'un garde masculin. Elles sont des milliers à se ruer pour les obtenir – souvent pour des raisons pratiques car depuis des années, pour prouver son identité, une femme doit apporter deux hommes comme témoins, pas nécessairement des parents. C'était la porte ouverte à toutes les fraudes.
- 60 % de Saoudiens sont favorables au permis de conduire pour les femmes, et le fait que ce résultat soit publié dans la presse locale habituellement peu courageuse suppose une approbation préalable de haut niveau.
- Début janvier: pour la première fois, les autorités font une exception à la règle selon laquelle les hommes et les femmes ne se mélangent pas en public et autorise les Suédoises fans de football qui vivent dans le royaume à assister à deux rencontres amicales entre les 2 pays.

➤ **Émirats arabes unis:**

- Les relations entre l'Arabie Saoudite et les Émirats arabes unis glissent vers la crise à cause d'un différend croissant concernant le champ pétrolifère d'Al-Shiba. Les EAU

décident de modifier les cartes officielles s'agissant de leur frontière avec l'Arabie Saoudite afin d'inclure le champ pétrolifère, dont les réserves sont estimées à 15 milliards de barils.

- Après la mort de son frère, le Cheikh *Mohammed bin Rashid al-Maktoum* devient le nouveau dirigeant de Dubaï le 4 janvier, l'un des sept émirats de la fédération des EAU. Le nouveau dirigeant est considéré depuis longtemps comme le «vrai patron» dans cette cité émirat, et on lui prête l'intention de donner l'image d'un leader arabe moderniste modéré.

➤ **Yémen:**

- Mi-janvier: des heurts entre les troupes et les partisans du religieux assassiné font 20 victimes, dont 8 soldats. Le combat s'est, paraît-il poursuivi à Saada (Nord du Yémen). Les affrontements ont commencé lorsque les partisans de feu al-Hawthi, connu pour ses vues anti-américaines, insistent pour célébrer un événement religieux le mercredi malgré l'interdiction du gouvernement. À la fin de l'année passée, le président Ali Abdullah Saleh a gracié plusieurs partisans d'Al-Hawthi emprisonnés, mais les fonctionnaires tribaux affirment que les détenus n'ont pas été relâchés.
- Le président Ali Abdullah Saleh ordonne aux forces de sécurité d'arrêter les ravisseurs d'un ancien diplomate allemand et sa famille, relâchés un jour plus tôt, et s'engage à combattre les prises d'otage étrangères «comme on lutte contre le terrorisme». Les tribus kidnappent régulièrement des touristes pour arracher des concessions à leur gouvernement. Les otages sont généralement relâchés sains et saufs.
- Selon une source officielle, les États-Unis n'ont pas demandé la permission au Yémen d'ouvrir un centre de détention secret.

#### **4. Échange de vues sur la visite de la délégation au Koweït (novembre 2005)**

Mme GRUBER annonce que le projet de rapport sur la visite de la délégation est disponible en allemand. Les traductions seront envoyées aux membres par courrier électronique dès qu'elles seront disponibles et avant la prochaine réunion de la délégation.

Après la mort du Cheikh Jaber al-Ahmed al-Sabah, le nouveau dirigeant du Koweït, le Cheikh Sabah al-Ahmad al-Sabah prête serment devant le Parlement le dimanche 29 janvier.

Le nouvel émir, le Cheikh Sabah, était premier ministre depuis 2003. Considéré comme un réformiste et un partisan des droits de la femme, il lui reste un an pour choisir le nouveau prince héritier, son successeur.

#### **5. Préparation de la visite de la délégation au Yémen (avril 2006), en présence de S.E. M. l'Ambassadeur Jaffer**

La présidente propose d'examiner l'idée de prévoir la visite au Yémen entre le 19 et

le 30 mai 2006 et donne la parole à l'ambassadeur du Yémen, M. Jaffer, pour commenter les récents affrontements au Yémen et leurs motifs.

M. JAFFER commence en disant avoir apprécié l'invitation et l'objectif de la délégation visant à maintenir des réunions interparlementaires régulières. La visite de la délégation sera l'occasion pour le PE d'évaluer réellement la situation et les défis auxquels le Yémen, pays le moins développé du Golfe, est confronté; un revenu par habitant de moins de 500 \$, un taux d'analphabétisme de 50% et un taux de chômage de 25%. Cette situation difficile a été exacerbée par la guerre du Golfe. En outre, la guerre contre le terrorisme fait également rage au Yémen, à cause du retour de nombreux Moudjahiddines d'Afghanistan.

Néanmoins, le Yémen présente aussi des points positifs: de bonnes opportunités pour les femmes, qui jouissent du droit de vote, et compte des ministres et des ambassadeurs dans leurs rangs. La démocratie prévue par la déclaration de Sana'a, commandée par le PE, est également renforcée dans le pays actuellement. Mais M. JAFFER profite de l'occasion pour demander un engagement supplémentaire de l'UE pour aider la lutte contre le terrorisme et maintenir la stabilité du pays, et sa nature démocratique.

Pour répondre à M. LAGENDIJK, M. JAFFER souligne que le terrorisme au Yémen est principalement un problème importé, car les fanatiques locaux bénéficient d'un soutien à l'étranger. Bien que M. LAGENDIJK puisse avoir raison, dans une certaine mesure, en avançant l'existence d'un lien causal entre le terrorisme et un mécontentement suscité par le gouvernement, M. JAFFER souligne que le Yémen est un pays très pauvre et que le gouvernement n'est souvent simplement pas en mesure de fournir les services sociaux qu'on pourrait espérer (notamment l'éducation et les soins de santé). En résulte souvent un terrorisme mou de la part des tribus locales qui utilisent malheureusement le kidnapping comme arme pour attirer l'attention. Malgré tout, le Yémen s'avère moins touché par la violence extrême qu'on peut observer dans de nombreux pays voisins mieux lotis.

Le président continue en évoquant la déclaration de Sana'a et demande à l'ambassadeur ce qu'il attend de l'engagement de l'UE par rapport à la situation au Yémen.

M. JAFFER explique que des élections présidentielles se tiendront en septembre, précédées par des élections locales. Ceci reflète la tentative actuelle de mener à bien un processus de décentralisation démocratique. Le Yémen devrait donc demander à l'UE de le conseiller et de l'orienter pour parvenir à des élections équitables et transparentes; par exemple, une aide pourrait s'avérer nécessaire pour organiser le fonctionnement de la presse libre dans le contexte d'une activité préélectorale.

## **6 Questions diverses**

Néant.

## **7. Date et lieu des prochaines réunions**

Les dates prévues pour les prochaines réunions du premier septembre 2006 sont les suivantes:

Lundi 20 mars, de 15 heures à 16 heures, ASP 5E-2

Jeudi 1<sup>er</sup> juin, de 16 h 15 à 17 h 15, ASP 5E-2

Mardi 11 juillet, 16 h 15 à 17 h 15, ASP 5E-2

La présidente exprime toutefois son inquiétude s'agissant du nouveau règlement selon lequel la délégation ne peut plus se réunir à Strasbourg. Les réunions doivent donc se tenir à Bruxelles et lorsqu'elles sont organisées le lundi ou le jeudi après-midi, cela peut s'avérer problématique pour de nombreux membres. Elle promet donc aux membres qu'elle se battra pour obtenir de meilleurs créneaux horaires.

La séance est levée à 18 h 13.

ANNEXE/ALLEGATO/BIJLAGE/ANEXO/BILAGA

**DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/LIITE RECORD  
OF ATTENDANCE/LISTA DE ASISTENCIA/LISTE DE PRESENCE/ELENCO DEI  
PRESENTI/PRESENTIELIJST/LISTA DE PRESENÇAS/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Til stede	Formandskabet/Vorstand/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di Presidenza/Mesa/Puhemiehistö/J.L. Presidium: (*) GRUBER (P),
Anwesend	Medlemmer/Mitglieder/Μέλη/Members/Diputados/Députés/Deputati/Leden/Deputados/Jäsenet/Ledamöter: ATTARD-MONTALTO, GAEA,-LAGENDIJK
Παρόντες	Stedfortrædere/Stellvertreter/Αναπληρωτές/Substitutes/Suplentes/Suppléants/ Membri supplenti/Plaatsvervangers/Membros suplentes/Varajäsenet/Suppleanter:
Present	
Presentes	
Présents	
Presenti	
Aanwezig	
Lasna	
Närvarande	
Art. 178,2	

Art. 183,3	
Endv. Deltog/Weitere Teiln./ Συμμετείχαν επίσης/Also present Participaron igualmente/ Participaient également/ Hanno partecipato altresì/ Andere deelnemers/ Outros participantes/ Muut osallistajat/ Dessutom deltog	
(Dagsorden/Tagesordnung Pkt/Ημερήσια Διάταξη Σημεί/Point OJ/Punto OG/Agenda Punt/Ordem do dia Punto/punto orden del dia/Esityslist Kohta/ Föredragningslista punkt):	

- \* (P) = Formand/Vorsitzender/Πρόεδρος/Chairman/Président/Presidente/Voorzitter/Presidente/Puhemies/Ordförande  
 (VP) = Næstform./Stellv. Vorsitz./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Vicepresidente/VarapuhemiesOndervoorz./  
 Vice-Pres./Vicepres/Vice ordförande.

Til stede den/Anwesend am/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Aanwezig op/Presente em/Presenteel/Läsnä/Närvarande den.

Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung d. Vorsitzenden/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chairman/Por invitación del presidente/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Op uitnodiging van de voorzitter/A convite do presidente/Puhemieshen kutsusta/På ordförandens inbjudan:

Rådet/Rat/Συμβούλιο/Council/Consejo/Conseil/Consiglio/Raad/Conselho/Neuvosto/Rådet: (\*)  
BERGER

Kommissionen/Kommission/Επιτροπή/Commission/Comisión/Commissione/Commissie/Comissão/Komissio/Kommissionen: (\*)

Cour des comptes:  
C.E.S.:

Andre deltagere/Andere Teilnehmer Επίσης Παρόντες/Also present Otros participantes/Outros participantes/Altri partecipanti Andere aanwezigen/Outros participantes Muut osallistajat/Övriga deltagare		H.E Amb. JAFFER (Yemen)
Gruppernes sekretariat Sekretariat der Fraktionen Γραμματεία των Πολ. Ομάδων Secretariat political groups Secr. De los grupos políticos Secr. Groupes politiques Segr. Dei gruppi politici Secr. Van de fracties Secr. Dos grupos políticos Puolueryhmien sihteeristö Gruppernas sekretariat	PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN NI	VILELLA MEYER
Cab. Du Président		
Cab. Du Secrétaire Général		
Generaldirektorat Generaldirektion Γενική Διεύθυνση Directorate-General Dirección general Direction générale Direzione generale Directoraat-generaal Direcção general Contrôle financier Service juridique Päaosasto Generaldirektorat	I II III IV V VI VII VIII	KRAUSS
Udvalgssekretariatet Ausschubsekretariat Γραμματεία επιτροπής Committee secretariat Secretaria de la comisión Secrétariat de la commission Segretariato della commissione Commissiesecretariaat Secretaria de comissão Valiokunnan sihteeristö Utskottssekretariatet Assist./Βοηθός		KAMARIS, BERTER BRAID

\* (P) = Formand/Pres./Πρόεδρος/Chairman/Président/Voorzitter/Puhemies/Ordförande

(VP) = Næstform./Vize-Pres./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Ondervoorz./Vice-pres/Varapuhemies/Vice ordförande.

(M) = Medlem./Mitglied/Μέλος/Member/Miembro/Membre/Membro/Lid/Membro/Jäsen/Ledamot

(F) = Tjenestemand/Beamter/Υπάλληλος/Official/Funcionario/Fonctionnaire/Funzionario/Ambtenaar/Functionário/Virkamies/Tjänsteman